

中文外国语类核心期刊  
中文社会科学引文索引来源期刊



FOREIGN  
LANGUAGES  
RESEARCH

# 外语研究

W A I Y U Y A N J I U

1

2013

# FOREIGN LANGUAGES RESEARCH

(Bimonthly)

Number 1, February 2013 (Serial No 137)

---

## Contents

A Study on News Cartoon Multimodal Metaphorical Representation: Classification, Underlying Mechanism and Genre Features in Terms of Mode Arrangement .....	YU Yanming (1)
The Cognitive Mechanism of Multimodal Discourses; A Case Study of the Documentary <i>China's National Image Promotion: Perspectives</i> .....	PAN Yanyan & ZHANG Hui (10)
On Argument Structure of Special Construction; Projectional or Constructional? .....	CHANG Lingling (20)
The Semantics of Adjectives and Comparatives in English .....	LI Xiao & WU Yaqing (28)
Generic Sentences and Its Language Application .....	SUN Xiaoxia & CHENG Xiaoguang (37)
The Disadvantaged in Language Life; Analysis of Its Concept, Definition and Reasons .....	WANG Lin (42)
Theoretical Concept on the Russian and Chinese Speech Stress Hierarchical Systems .....	XU Laidi (49)
Usage of Phonetic and Graphophonic Means in Russian Advertisement .....	CHENG Qianshan & LI Jing (55)
"Wa" of the Object Expressing Speech Act .....	WU Kan & JIN Xigang (59)
Diversification of Interpreter Education; A Study under the Theory of Multiple Intelligences .....	FENG Jianzhong (66)
Research on Humorous Instructor Discourse Abroad; Retrospect and Prospect .....	MO Aiping & PAN Xiaobo (70)
From <i>Huajing</i> to Trichotomy; A Revisit to Qian Zhongshu's Translation Thoughts .....	SHI Jiasheng & WANG Xingjie (76)
A Problem of the Translator's Subjectivity Involved in the "Indeterminacy of Translation" .....	XU Yanli (80)
An Outline Study of Chinese Military Translation History .....	WANG Xiangbing & MU Lei (84)
The Nature and Characteristics of Early American Modernism .....	LI Weiping (91)
The Application of Theory; Meditations on a Mode of Literary Criticism .....	ZHANG Helong (95)
Questioning the Studies from the Perspective of American Orientalism: How Can We Experience the Joy of the Fish? .....	ZHANG Yu (101)
Interpreting Canons with An Imagination of the Red; Edmund Wilson on Russian Literature .....	BA Liang & ZHU Jiangang (107)

## 编辑委员会

主 任：杜农一

副主任：李建波

委 员：(按姓名笔划排序)

方 成 方 杰 王 波

许汉成 李战子 何 树

张 辉 杨 波 杨淑华

葛校琴

特约编委(按姓名笔划排序)

王 宁(清华大学)

王东风(中山大学)

王守仁(南京大学)

王克非(北京外国语大学)

王初明(广东外语外贸大学)

许 钧(南京大学)

辛 斌(南京师范大学)

束定芳(上海外国语大学)

何其莘(北京外国语大学)

沈家煊(中国社会科学院语言研究所)

杨永林(清华大学)

胡壮麟(北京大学)

徐盛桓(河南大学)

黄国文(中山大学)

熊学亮(复旦大学)

潘文国(华东师范大学)

本期编辑

吴 婷

封面设计

朱赢椿

(书籍装帧设计专家)

## 目 录

### 现代语言学研究

#### 新闻漫画多模态隐喻表征方式研究

——模态配置的类型、特点及理据 ..... 俞燕明(1)

#### 多模态语篇的认知机制研究

——以《中国国家形象片·角度篇》为例 ..... 潘艳艳 张 辉(10)

对特殊句式论元结构的思考:投射或构式? ..... 常玲玲(20)

英语差比句的语义研究综述 ..... 李 晓 伍雅清(28)

指类句和语言运用 ..... 孙晓霞 成晓光(37)

语言生活中的弱势群体 —— 概念、界定和原因分析 ..... 王 玲(42)

俄汉语流重音层级体系理论构想 ..... 徐来娣(49)

俄文广告中语音和书写手段的妙用 ..... 程千山 李 静(55)

表达发话对象的「は」 ..... 吴 侃 金玺罡(59)

### 外语教学研究

基于多元智能理论的口译人才培养模式多元化研究 ..... 冯建中(66)

国外教师幽默话语研究 —— 回顾与展望 ..... 莫爱屏 潘小波(70)

### 翻译学研究

#### 超越“化境”,一分为三

——对钱锺书翻译思想的再思考 ..... 施佳胜 王心洁(76)

论“翻译的不确定性”论题中的译者主体性问题 ..... 徐艳利(80)

中国军事翻译史论纲 ..... 王祥兵 穆 雷(84)

### 外国文学研究

论美国早期现代主义思想的性质与特征 ..... 李维屏(91)

理论如何运用? —— 对一种批评模式的思考与分析 ..... 张和龙(95)

#### 子非鱼,焉知鱼之乐?

——兼与“美国东方主义”视阈下的赛珍珠研究者商榷 ..... 张 宇(101)

#### “红色想象”下的经典阐释

——埃德蒙·威尔逊论俄国文学 ..... 巴 亮 朱建刚(107)

### 学界信息

会议纪要(9,90),会讯(111,封四)

本期英文摘要 ..... (112)